26

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí, kterým se mění a doplňuje sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 86/2007 Sb. m. s.

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 13. prosince 2013 bylo v Mnichově přijato Rozhodnutí správní rady pozměňující pravidlo 6 Prováděcího předpisu k Úmluvě o udělování evropských patentů[1]) a článek 14 odst. 1 Poplatkového řádu (CA/D 19/13)[2]).

Rozhodnutí vstupuje v platnost na základě svého článku 3 dne 1. dubna 2014 a tímto dnem vstupuje v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění Rozhodnutí a jeho překlad do českého jazyka se vyhlašuje současně.

---

[1]) Úmluva o udělování evropských patentů byla přijata v Mnichově dne 5. října 1973 a ve znění platném k 13. prosinci 2007 byla vyhlášena pod č. 86/2007 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady měnící Prováděcí předpis k Úmluvě ze dne 6. března 2008 a 21. října 2008 byla vyhlášena pod č. 10/2009 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady ze dne 25. března 2009 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě (CA/D 2/09 a CA/D 3/09) a Rozhodnutí správní rady pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě ze dne 27. října 2009 (CA/D 20/09) byla vyhlášena pod č. 39/2010 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady ze dne 28. října 2009 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě (CA/D 18/09) a Rozhodnutí správní rady ze dne 26. října 2010 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě (CA/D 16/10) byla vyhlášena pod č. 102/2010 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady ze dne 26. října 2010 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě (CA/D 12/10) bylo vyhlášeno pod č. 40/2011 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady ze dne 26. října 2010 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě a Poplatkový řád (CA/D 2/10) bylo vyhlášeno pod č. 39/2012 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady ze dne 27. června 2012 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě (CA/D 7/12) bylo vyhlášeno pod č. 30/2013 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady ze dne 16. října 2013 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě (CA/D 15/13) bylo vyhlášeno pod č. 24/2014 Sb. m. s.
Rozhodnutí správní rady ze dne 13. prosince 2013 pozměňující Prováděcí předpis k Úmluvě (CA/D 16/13) bylo vyhlášeno pod č. 25/2014 Sb. m. s.

[2]) http://www.epo.org/law-practice/legal-texts/html/epc/2010/e/ma6.html
http://internet.upv.cz/cs/prumyslova-prava/vynalezy-patenty/prihlasovani-do-zahranici/evropske-patentove-prihlasky.html

DECISION OF THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF 13 DECEMBER 2013 AMENDING RULE 6 OF THE IMPLEMENTING REGULATIONS TO THE EUROPEAN PATENT CONVENTION AND ARTICLE 14(1) OF THE RULES RELATING TO FEES

(CA/D 19/13)

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular Article 33(1)(c) and (2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

Rule 6 of the Implementing Regulations to the EPC shall read as follows:

"Rule 6
Filing of translations and reduction of fees

(1) A translation under Article 14, paragraph 2, shall be filed within two months of filing the European patent application.

(2) A translation under Article 14, paragraph 4, shall be filed within one month of filing the document. This shall also apply to requests under Article 105a. Where the document is a notice of opposition or appeal, or a statement of grounds of appeal, or a petition for review, the translation may be filed within the period for filing such a notice or statement or petition, if that period expires later.

(3) Where a person referred to in Article 14, paragraph 4, files a European patent application or a request for examination in a language admitted in that provision, the filing fee or examination fee shall be reduced in accordance with the Rules relating to Fees.

(4) The reduction referred to in paragraph 3 shall be available for:

(a) small and medium-sized enterprises;

(b) natural persons; or

(c) non-profit organisations, universities or public research organisations.

(5) For the purposes of paragraph 4(a), Commission recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003[1] concerning the definition of micro, small and medium-sized enterprises as published in the Official Journal of the European Union L 124, p. 36 of 20 May 2003 shall apply.

(6) An applicant wishing to benefit from the fee reduction referred to in paragraph 3 shall declare himself to be an entity or a natural person within the meaning of paragraph 4. In case of reasonable doubt as to the veracity of such declaration, the Office may require evidence.

(7) In case of multiple applicants, each applicant shall be an entity or a natural person within the meaning of paragraph 4."

ARTICLE 2

Article 14(1) of the Rules relating to Fees shall read as follows:

"(1) The reduction laid down in Rule 6, paragraph 3, of the Convention shall be 30% of the filing fee or examination fee."

ARTICLE 3

The provisions mentioned in Article 1 and Article 2 of this decision shall enter into force on 1 April 2014.

ARTICLE 4

(1) Rule 6 EPC and Article 14(1) of the Rules relating to Fees as amended under Article 1 and Article 2 of this decision shall apply to European patent applications filed on or after 1 April 2014, as well as to international applications entering the European phase on or after that date.

(2) Rule 6 EPC and Article 14(1) of the Rules relating to Fees as amended under Article 1 and Article 2 of this decision shall apply to oppositions, appeals, petitions for review or requests for limitation or revocation filed on or after 1 April 2014.

Done at Munich, 13 December 2013

For the Administrative Council

The Chairman
Jesper KONGSTAD

[1] See OJ EPO February 2014.

PŘEKLAD

ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY ZE DNE 13. PROSINCE 2013 POZMĚŇUJÍCÍ PRAVIDLO 6 PROVÁDĚCÍHO PŘEDPISU K ÚMLUVĚ O UDĚLOVÁNÍ EVROPSKÝCH PATENTŮ A ČLÁNEK 14 ODST. 1 POPLATKOVÉHO ŘÁDU

(CA/D 19/13)

SPRÁVNÍ RADA EVROPSKÉ PATENTOVÉ ORGANIZACE,

s ohledem na Úmluvu o udělování evropských patentů (EPC), a zejména článek 33 odst. 1(c) a odst. 2(d),

na návrh prezidenta Evropského patentového úřadu,

s ohledem na stanovisko Rozpočtového a finančního výboru,

ROZHODLA NÁSLEDOVNĚ:

ČLÁNEK 1

Pravidlo 6 Prováděcího předpisu k Úmluvě o udělování evropských patentů je v tomto znění:

"Pravidlo 6
Podávání překladů a snížení poplatků

(1) Překlad podle článku 14 odst. 2 musí být podán do dvou měsíců od podání evropské patentové přihlášky.

(2) Překlad podle článku 14 odst. 4 musí být podán ve lhůtě jednoho měsíce od podání písemnosti. To platí i pro žádosti podle článku 105a. Je-li písemností odpor nebo stížnost, nebo odůvodnění stížnosti, nebo žádost o revizi, lze překlad podat ve lhůtě pro podání odporu, stížnosti nebo uvedeného odůvodnění či uvedené žádosti, uplyne-li tato lhůta později.

(3) Podá-li osoba uvedená v článku 14 odst. 4 evropskou patentovou přihlášku nebo žádost o průzkum v jazyce, který je podle uvedeného ustanovení přípustný, poplatek za podání nebo za průzkum se snižuje v souladu s poplatkovým řádem.

(4) Snížení uvedené v odstavci 3 se poskytne:

(a) malým a středním podnikům;

(b) fyzickým osobám; nebo

(c) neziskovým organizacím, univerzitám nebo veřejným výzkumným organizacím.

(5) Pro účely odstavce 4(a) se uplatní Doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003[1] o definici mikropodniků, malých a středních podniků, zveřejněné 20. května 2003 v Úředním věstníku Evropské unie L 124, s. 36.

(6) Přihlašovatel, který má v úmyslu využít snížení poplatku uvedené v odstavci 3, poskytne prohlášení o tom, zda je organizační jednotkou nebo fyzickou osobou ve smyslu odstavce 4. V případě důvodných pochybností o pravdivosti takového prohlášení může Úřad požadovat doklad.

(7) V případě více přihlašovatelů musí být každý z nich organizační jednotkou nebo fyzickou osobou ve smyslu odstavce 4."

ČLÁNEK 2

Článek 14 odst. 1 poplatkového řádu je v tomto znění:

"(1) Snížení stanovené v pravidle 6 odst. 3 Úmluvy činí 30 % poplatku za podání nebo poplatku za průzkum."

ČLÁNEK 3

Ustanovení uvedená v článku 1 a článku 2 tohoto rozhodnutí vstoupí v platnost dne 1. dubna 2014.

ČLÁNEK 4

(1) Pravidlo 6 Úmluvy o udělování evropských patentů a článek 14 odst. 1 poplatkového řádu, pozměněné článkem 1 a článkem 2 tohoto rozhodnutí, se použijí na evropské patentové přihlášky, podané dne 1. dubna 2014 nebo po tomto datu, právě tak jako na mezinárodní přihlášky, které vstoupily do evropské fáze uvedeného dne nebo po tomto datu.

(2) Pravidlo 6 Úmluvy o udělování evropských patentů a článek 14 odst. 1 poplatkového řádu, pozměněné článkem 1 a článkem 2 tohoto rozhodnutí, se použijí na odpory, stížnosti, žádosti o revizi nebo žádosti o omezení nebo zrušení, podané dne 1. dubna 2014 nebo po tomto datu.

V Mnichově, dne 13. prosince 2013

Za správní radu
Předseda
Jesper KONGSTAD

[1] Viz Úřední list EPO únor 2014.